

NAVIS AG · Postfach 10 48 48 · 20033 Hamburg

 Billhorner Kanalstraße 69
 20539 Hamburg

 Telefon: +49 (40) 789 48 - 0
 Durchwahl: - 280
 Telefax: +49 (40) 33 78 95
 E-Mail: HB@navis-ag.com
 Internet: www.navis-ag.com

**Wichtige Informationen für Exporteure
zu Verladungen per Seefracht oder Luftfracht
nach Neuseeland !**

 Hamburg · Bremen · Hannover · Freiberg
 Rotterdam · Antwerpen · Barcelona

Kontakt: Heino Beimgraben

Unsere Ref.: HB / 01 / 186447

Hamburg, 27.08.2020

Saisonale Behandlungspflicht gegen die Marmorierte Baumwanze („Brown marmorated stink bug requirements = BMSB Measures“) für bestimmte Warenarten bei Verladung per Seefracht oder Luftfracht nach Neuseeland vom 01.09.2020 bis 30.04.2021

Sehr geehrte Damen und Herren,

das neuseeländische Ministry for Primary Industries (MPI) hat wieder eine zeitlich begrenzte **Behandlungspflicht für bestimmte Warenarten** festgelegt, die per **Seefracht oder Luftfracht** aus bestimmten Risikoländern **nach Neuseeland** verladen werden. Zwischen dem **1. September 2020** (Verschiffungsdatum) und dem **30. April 2021** (Ankunftsdatum in Neuseeland) müssen Güter dieser Warengruppen begast oder hitzebehandelt werden, um die Einfuhr der für das neuseeländische Ökosystem gefährlichen Marmorierten Baumwanze (engl. Brown Marmorated Stink Bug = BMSB) zu verhindern. Diese Importvorschriften sind strikt einzuhalten. Liegt kein korrektes **BMSB - Treatment Certificate** vor, können die neuseeländischen Behörden die Behandlung oder Vernichtung der Ware vor Ort in Neuseeland oder die Rückverschiffung jeweils auf Kosten der Ware anordnen. **Verbindliche Informationen** zum Thema „Brown marmorated stink bug requirements“ erhalten Sie auf der Internetseite des Ministry for Primary Industries (MPI):

<https://www.biosecurity.govt.nz/importing/vehicles-and-machinery/requirements-documents-for-importing-vehicles-machinery-or-equipment/brown-marmorated-stink-bug-requirements/>

Wichtige Eckpunkte dieser neuseeländ. Importvorschriften haben wir im Folgenden zusammengefasst:

Auch Deutschland zählt zu den derzeit 37 Risiko-Herkunftsländern („BMSB-risk countries“):

Germany	Belgium	Netherlands	Luxembourg	Austria
Switzerland	France	Spain	Italy	Czech Republic
Slovakia	Croatia	Slovenia	Hungary	Greece
plus weitere 22 Risiko-Herkunftsländer („Schedule 3 BMSB-risk countries“)				

Folgende Warenarten in Neuseeland zählen derzeit zu den „Target BMSB-risk goods“:

New and used vehicles	New and used machinery	New and used Parts or equipment	New and used tyres	Wires cables and ropes attached to vehi.
---------------------------------	----------------------------------	---	------------------------------	---

Please check which exact goods are included for BMSB requirements in the IHS under **“Schedule 1 – Part B: Specific Commodity Definitions and Exclusions”**

<https://www.biosecurity.govt.nz/dmsdocument/41617-vehicle-machinery-and-parts-provisional-ihs>

Sitz und Gerichtsstand in Hamburg · Registergericht Hamburg B 59688 · USt.-IdNr.: DE 811908626 · Steuernummer: 46/746/00823

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Kay A. Espey · Vorstand: Remo Stork (Vorsitzender) und Dr. Volker Steinmeyer

Wir arbeiten ausschließlich auf Grundlage der Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen 2017 (ADSp 2017).

Die ADSp 2017 können Sie im Internet unter www.navis-ag.com/agn einsehen.

Hinweis: Die ADSp 2017 weichen in Ziffer 23 hinsichtlich des Haftungshöchstbetrages für Güterschäden (§ 431 HGB) vom Gesetz ab, indem sie die Haftung bei multimodalen Transporten unter Einschluss einer Seebeförderung und bei unbekanntem Schadenort auf 2 SZR/kg und im Übrigen die Regelhaftung von 8,33 SZR/kg zusätzlich auf 1,25 Millionen Euro je Schadenfall sowie 2,5 Millionen Euro je Schadenereignis, mindestens aber 2 SZR/kg, beschränken.

Unsere Datenschutzerklärung kann unter <https://www.navis-ag.com/datenschutz/> eingesehen werden.

Exemption for new machinery, new tyres, new parts for a vehicle or machine:

New parts for above commodities to which Schedule 3 BMSB management applies are **not required** to meet either Option A or Option B if:

- a) new parts are **not exported from Italy**; and
- b) new parts are **stored indoors** after manufacture until being loaded in a **fully enclosed FAK or FCL container**; or
- c) new parts have only been exposed to a necessary period of outdoor storage for movement or loading purposes, not exceeding 4 hours at one time before being loaded in a fully enclosed FAK or FCL container; and
- d) a **manufacturer's declaration** is completed and submitted to MPI, declaring the matters in a) to c) apply, prior to the arrival of the new parts in New Zealand

Please see further details under:

<https://www.biosecurity.govt.nz/dmsdocument/41617-vehicle-machinery-and-parts-provisional-ihs>

The requirements of the IHS do not apply to any commodities (new and used) listed:

- Electric and manual pedal bicycles or tricycles;
- Children's motorised vehicles;
- Standing scooters or segways (electric or non-electric);
- Perambulators (prams) or pushchairs;
- Wheelchairs; and
- Wheelbarrows or trolleys
- Inflatable, plastic or fibreglass kayaks, canoes
- paddle boards and surf boards; and
- Children's sail boats;
- Parachutes or parasailing devices; and
- Dinghies that are free of all internal compartments.
- Parts from or for children's toy vehicles and machinery.
- Tyres from or for children's toy vehicles or machines.

BMSB measures for target BMSB-risk goods:

- must be cleaned and treated to control BMSB if from Schedule 3 BMSB-risk countries
- may be inspected on arrival in New Zealand if from a country of concern for BMSB.

You (Importer) must provide documentation to MPI showing your goods meet the requirements of the IHS for Vehicles, Machinery and Parts or Equipment.

Alle „Target high risk goods“ müssen je nach Verladeart wie folgt behandelt werden:**1.) LCL-Sendungen im Sammelcontainer, 20' Standard / 40' Standard und 40' HC Container:**

Für **LCL-Sendungen**, die im Sammelcontainer nach Neuseeland verladen werden, sowie für "fully enclosed FAK- or **FCL- Container**" gilt: „For all vehicle's machinery, parts and new tyres that are treated for BMSB in a country listed under Schedule 3 BMSB management, before being loaded into a fully enclosed FCL or FAK container, the following must occur: a) be treated then segregated from untreated risk goods or other sources of possible BMSB contamination; b) be loaded into the container and the container doors closed within 120 hours; and c) the container must not be reopened before export unless, for FAK containers where it is necessary to load other goods into the FAK container before reclosing immediately.”

2.) Verladungen per Open Top Container, Flat Rack Container oder Break Bulk:

Diese Verladungen müssen vor der Verschiffung in Deutschland bzw. Europa behandelt werden: "All vehicles machinery, parts and new tyres that have been treated for BMSB in a country listed under Schedule 3 BMSB management, and are exported as a break-bulk consignment or in a non-fully enclosed container must: a) be exported to New Zealand or moved to a non-Schedule 3 country within 120 hours of treatment; and b) be segregated from untreated risk goods or other sources of possible BMSB contamination.”

Please see further details under:

<https://www.biosecurity.govt.nz/dmsdocument/41617-vehicle-machinery-and-parts-provisional-ihs>

Folgende Behandlungsmethoden sind zugleich in Neuseeland und in der EU zugelassen:

- a) Heat Treatment (Hitzebehandlung)
- b) Sulfuryl Fluoride Fumigation (Begasung mit Sulfurylfluorid)

Europäische Behandlungsfirmen müssen durch die neuseeländ. Behörden zugelassen sein:

Eine Behandlung der Güter durch Begasung oder Hitzebehandlung darf nur von Firmen durchgeführt werden, die zuvor vom neuseeländischen Ministry for Primary Industries (MPI) zugelassen worden sind. Alle in der BMSB-Saison 2019/2020 zugelassenen Behandlungsfirmen müssen die Zulassung für die Saison 2020/2021 neu beantragen. „**Approved offshore treatment provider**“ werden auf der australischen Website <http://www.agriculture.gov.au/import/before/brown-marmorated-stink-bugs> veröffentlicht. Zudem muss während der gesamten Begasung eine Umgebungstemperatur im Container von mindestens plus 10 Grad Celsius vorhanden sein. Dies kann in den europäischen Wintermonaten dazu führen, dass einige Firmen keine Begasung durchführen können.

Konsequenzen der BMSB-Vorschriften für Export-See Verladungen nach Neuseeland:

1.) Sowohl in Deutschland (Europa) als auch in Neuseeland sind die gegenwärtigen Kapazitäten für die Behandlung der Waren geringer als die prognostizierten Transportmengen nach Neuseeland - zumal diese Behandlungskapazitäten in Deutschland unter anderem auch für Verladungen nach Australien in Anspruch genommen werden.

2.) Der gewohnte reibungslose Transportablauf betroffener Güter ab Werk zum Seehafen und die Verladung auf das Seeschiff nach Neuseeland ist aufgrund der BMSB-Vorschriften nicht mehr möglich. LCL-Sendungen und beladene Container müssen am inländischen Verladeort früher übernommen werden, damit eine Behandlung der betroffenen Güter rechtzeitig vor dem Anlieferschluss für das jeweilige Seeschiff möglich ist. Eine zeitliche Koordinierung der Behandlung des Containers und das Erreichen des Anlieferschlusses am Seehafenterminal können aufgrund der Kapazitätsengpässe aber derzeit nicht garantiert werden.

3.) Zu den bisherigen in aller Regel im Vorwege feststehenden Transportkosten ab Werk bis FOB Verschiffungshafen bzw. bis CFR neuseeländischem Bestimmungshafen kommen aufgrund der BMSB-Vorschriften Kosten für die Behandlung der Ware hinzu. Diese Kosten beinhalten: Behandlung der LCL-Sendung bzw. des FCL-Containers, Umfuhr des Containers zum zugelassenen Behandlungsort und anschließend Umfuhr zum Hafenterminal des Seeschiffes. Zudem können aufgrund der für die Behandlung der Container notwendigen Zeit weitere Zusatzkosten für Container-Detention, Container-Demurrage und Container-Storage im Hafenterminal entstehen. Die Reedereien und Hafenterminals gewähren nur ein Zeitfenster von wenigen Tagen, ohne dass solche Zusatzkosten entstehen. Die NAVIS wird im Rahmen der Transportdisposition versuchen, diese Zusatzkosten nicht entstehen zu lassen bzw. zu minimieren. Im Vorwege zu garantieren, dass diese Zusatzkosten nicht entstehen werden, ist leider nicht möglich.

Was ist für Exporteure zu tun?

1.) Prüfen Sie genau, ob Ihre Ware zu den „**Target risk goods**“ zählen. Wenn ja, informieren Sie **Ihren Kunden in Neuseeland** umgehend über die „Brown marmorated stink bug requirements“ und über die daraus resultierenden möglichen Verzögerungen in der Lieferung sowie den möglichen erhöhten Kosten aufgrund der vorgeschriebenen „BMSB measures“.

2.) Sofern Ihre Ware zu den „**Excluded goods for BMSB-Treatment**“ zählt, fordern Sie von Ihrem Kunden in Neuseeland eine exakte Information ab, durch welche Art der Dokumentation Sie den Nachweis für den „Excluded goods for BMSB-Treatment – Status“ erbringen müssen.

3.) Veranlassen Sie eine Verladung nach Neuseeland nur dann, sofern Sie sicher sind, dass die **neuseeländischen BMSB-Vorschriften** für Ihre Sendung eingehalten werden können.

4.) Bleiben Sie mit Ihrem **Ansprechpartner bei der NAVIS** in engem Kontakt, um zu klären, ob und wann für Ihre Sendung mit „Target risk goods“ eine BMSB-Behandlung vor der Verschiffung möglich ist.